

# ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, [www.virone.pl](http://www.virone.pl)

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

# VIRONE

## Model: LT-18

### PL| Latarka akumulatorowa z zoomem LED 10W

EN| LED 10W Rechargeable flashlight with zoom

DE| LED 10W Taschenlampe mit Akku und Zoom



#### PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.

#### EN| IMPORTANT!



Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not make repairs yourself.

#### DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor.

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type.</p> <p>Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben.</p>

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Zasilanie	Power supply	Stromversorgung	wbudowany akumulator litowo-jonowy 18650, 1200mAh build-in lithium-ion battery 18650, 1200mAh eingebauter 18650, 1200mAh Lithium-Ionen-Akku
Moc	Power	Leistung	3/10W
Źródło światła	Light source	Lichtquelle	dioda/ diode/ Diode LED COB/ LED SMD
Strumień świetlny	Luminous flux	Lichtstrom	60/350lm
Temperatura barwowa	Color temperature	Farbtemperatur	7000K
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	zimna biel/ cool white/ Kaltweiß
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabeindex Ra/CRI	70
Wejście USB	USB input	USB-Eingang	USB Typ-C (5V DC, 1A)
Ilość trybów świecenia	Number of light modes	Anzahl der Lichtmodi	9
Czas świecenia	Lighting time	Beleuchtungszeit	SMD max. 3h; COB max. 10,5h
Czas ładowania	Charging time	Aufladezeit	5h
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IPX4
Materiał	Material	Material	Aluminium
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	171 x 34 mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	125g

**PL** **Latarka akumulatorowa z zoomem LED 10W**  
Instrukcja obsługi

**CHARAKTERYSTYKA**

Poręczna latarka akumulatorowa z zoomem jest bardzo łatwa w użyciu i sprawdzi się w każdych warunkach – na zewnątrz, w domu czy na kempingu. Źródło światła stanowi dioda LED SMD 10W, która emituje bardzo jasne światło o mocy do 350lm. Ta latarka posiada 9 trybów pracy: mocny/średni/słaby/ tryb stroboskopowy/SOS oraz boczne diody COB z trybem mocnym/słabym oraz czerwonym światłem i światłem czerwonym z trybem stroboskopowym. Wbudowany akumulator litowo-jonowy o pojemności 1200mAh pozwala na ładowanie przez port USB typ-C (kabel w zestawie). Aluminiowa konstrukcja gwarantuje jej trwałość i większą wytrzymałość na uderzenia i wstrząsy. Latarka wyposażona jest w 4 kolorowe nakładki na światło główne (czerwona, niebieska, zielona i biała). Latarka posiada karabińczyk do zawieszania.

**OBSŁUGA URZĄDZENIA**

Dioda SMD oraz boczne diody COB posiadają osobne przyciski on/off. W obydwu przypadkach zmiany trybów odbywają się poprzez krótkie przyciśnięcia przycisków on/off.

1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć latarkę (tryb mocny, 350lm).
2. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby przełączyć tryb świecenia (tryb średni).
3. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby przełączyć tryb świecenia (tryb słaby).
4. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć tryb stroboskopowy.
5. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć tryb SOS.
6. Naciśnij przycisk COB, aby włączyć boczne światło (tryb mocny).
7. Naciśnij ponownie przycisk COB, aby przełączyć tryb świecenia (tryb słaby).
8. Naciśnij ponownie przycisk COB, aby włączyć światło czerwone.
9. Naciśnij ponownie przycisk COB, aby włączyć światło czerwone z trybem stroboskopowym.

Aby wyłączyć światło trzeba przejść przez wszystkie tryby.

**EN** **LED 10W Rechargeable flashlight with zoom**  
Operation manual

**CHARACTERISTICS**

The handy rechargeable zoom flashlight is very easy to use and will work in all conditions - outdoors, at home or at the campsite. The light source is a SMD LED 10W, which emits a very bright light of up to 350lm. This device has 9 operation modes: strong/medium/low/strobe mode/SOS and side COB LEDs with strong/low mode; red light and red light with strobe mode. Built-in 1200mAh lithium-ion battery allows charging via USB Type-C port (cable included). The aluminium construction guarantees its durability and greater resistance to impact and shock. The flashlight is equipped with 4 coloured headlight caps (red, blue, green and white). The device has a snap hook for hanging.

**OPERATION OF DEVICE**

The SMD LED and side COB LEDs have separate on/off buttons. In both cases, mode changes are made by short presses of the on/off buttons.

1. Press the power button to turn on the flashlight (strong mode).
2. Press the power button again to switch the light mode (medium mode).
3. Press the power button again to switch the light mode (low mode).
4. Press the power button again to turn on the strobe mode.
5. Press the power button again to turn on SOS mode.
6. Press the COB button to turn on the side light (strong mode).
7. Press the COB button again to switch the light mode (low mode).
8. Press the COB button again to turn on the red light.
9. Press the COB button again to turn on the red light with strobe mode.

To turn off the light you need to go through all modes.

**DE** **LED 10W Taschenlampe mit Akku und Zoom**  
Betriebsanleitung

**EIGENSCHAFTEN**

Die handliche, wiederaufladbare Zoom-Taschenlampe ist sehr einfach zu bedienen und funktioniert unter allen Bedingungen - im Freien, zu Hause oder auf dem Campingplatz. Die Lichtquelle ist eine SMD LED 10W, die ein sehr helles Licht von bis zu 350lm abgibt. Dieses Gerät verfügt über 9 Betriebsmodi: stark/mittel/niedrig/Strobe-Modus/SOS und seitliche COB-LEDs mit starkem/niedrigem Modus; rotes Licht und rotes Licht mit Strobe-Modus. Eingebauter 1200mAh Lithium-Ionen-Akku ermöglicht das Aufladen über den USB Typ-C Anschluss (Kabel im Lieferumfang enthalten). Die Aluminium-Konstruktion garantiert Langlebigkeit und eine höhere Schlag- und Stoßfestigkeit. Die Taschenlampe ist mit 4 farbigen Scheinwerferkappen (rot, blau, grün und weiß) ausgestattet. Das Gerät hat einen Karabinerhaken zum Aufhängen.

**BETRIEB DES GERÄTS**

Die SMD-LED und die seitlichen COB-LEDs verfügen über separate Ein-/Aus-Tasten. In beiden Fällen erfolgt der Moduswechsel durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Tasten.

1. Drücken Sie die Einschalttaste, um die Taschenlampe einzuschalten (starker Modus).
2. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um in den Lichtmodus (mittlerer Modus) zu wechseln.
3. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um den Lichtmodus (niedriger Modus) zu wechseln.
4. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um den Stroboskopmodus einzuschalten.
5. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um den SOS-Modus zu aktivieren.
6. Drücken Sie die COB-Taste, um das Seitenlicht einzuschalten (starker Modus).
7. Drücken Sie die COB-Taste erneut, um den Lichtmodus (niedriger Modus) zu wechseln.
8. Drücken Sie die COB-Taste erneut, um das rote Licht einzuschalten.
9. Drücken Sie die COB-Taste erneut, um das rote Licht mit Stroboskopmodus einzuschalten.

Um das Licht auszuschalten, müssen Sie alle Modi durchlaufen.